



estesrockets.com

ALPHA®

1225 / 1756 / 1753



MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



SCISSORS /
TUERAS /
CISEAUX



PENCIL /
LAPIZ /
CRAYON



RULER /
REGLA /
RÈGLE



FINE SANDPAPER /
LIJA FINA /
PAPIER ABRASIF FIN



CARPENTER'S
GLUE /
PEGAMENTO DE
CARPINTERO /
COLLE À BOIS



HOBBY KNIFE /
NAVAJA DE
PRECISION /
COUTEAU DE
BRICOLAGE



MASKING TAPE /
CINTA ADHESIVA
PROTECTORA /
RUBAN-CACHE



PRIMER (WHITE) /
BASE DE PINTURA
(BLANCA) /
APPRÊT (BLANC)



PAINT (WHITE) /
PINTURA (BLANCA) /
PEINTURE (BLANC)



PAINT (RED) /
PINTURA
(ROJA) /
PEINTURE
(ROUGE)



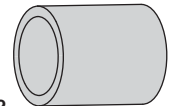
PAINT (BLUE) /
PINTURA
(AZUL) /
PEINTURE
(BLEU)



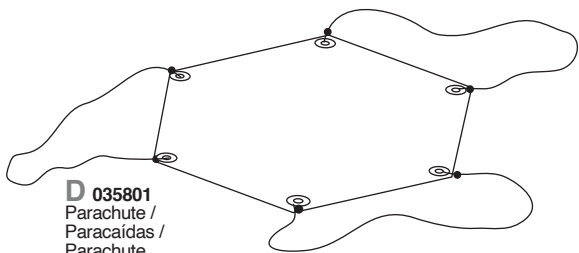
A 030408
Engine mount tube /
Tubo de soporte para el motor /
Tube de fixation du moteur, 2.75" (7 cm)



B 035021
Engine hook /
Gancho del motor /
Crochet du moteur



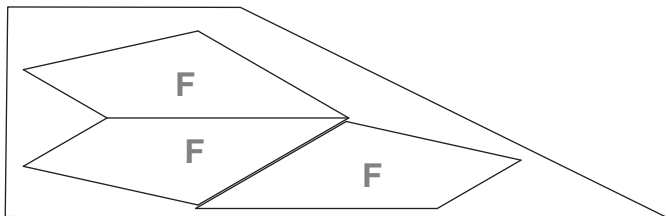
C 030165-2
Adapter ring /
Aro adaptador /
Bague adaptatrice



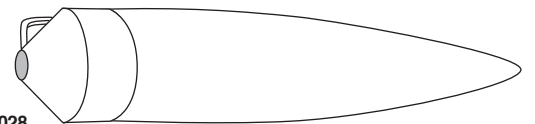
D 035801
Parachute /
Paracaídas /
Parachute



E 030360
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube de corps



F 032210
Laser cut fins /
Aletas cortadas con laser /
Ailerons coupés au laser



G 071028
Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

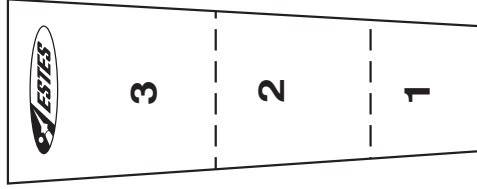


H 038367
Shock cord /
Cuerda de tensión /
Sandow

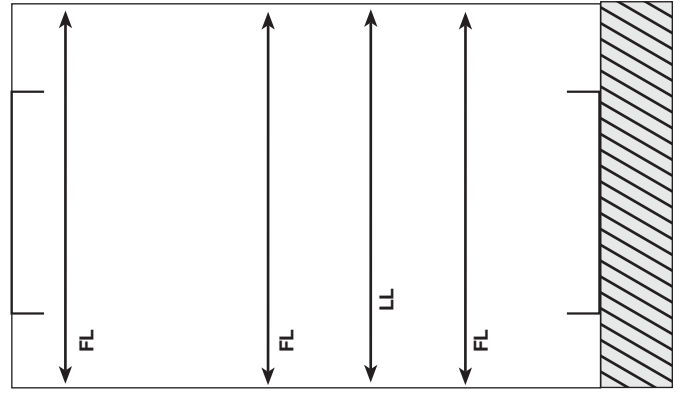
I 038175
Launch lug /
Agarradera de lanzamiento /
Cosse de lancement

037508A
Self-stick decal (not shown) /
Calcomanía auto-adhesiva (no se muestra) /
Décalcomanie autocollante (non représentée)

TUBE MARKING GUIDE & SHOCK CORD MOUNT / GUÍA PARA HACER EL TUBO & SOPORTE DE LA CUERDA DE TENSIÓN / GUIDE DE MARQUAGE DU TUBE ET MONTAGE DU SANDOW

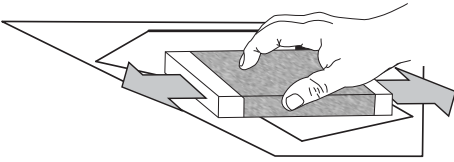


Make a copy if you want to keep instructions. / Tomar una copia si deseas guardar las instrucciones. / Faites une copie si vous voulez garder les instructions.

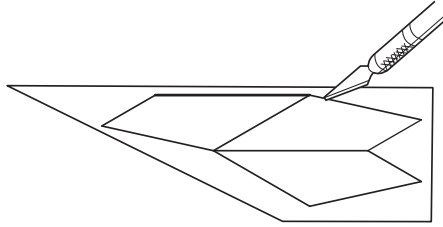


PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS

1. Sand both sides. / Lijar ambos lados. / Poncer les deux côtés

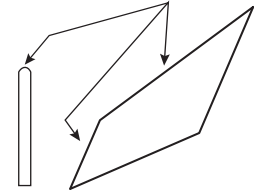


2.



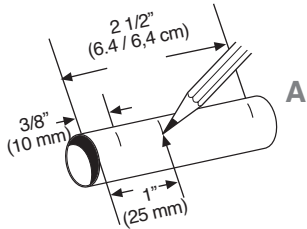
3.

ROUND LEADING EDGES / REDONDEAR LOS BORDOS DE ENFRETE / ARRONDIR LES BORDS D'ATTAQUE

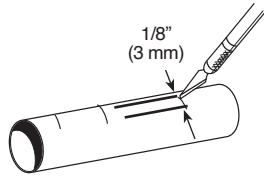


ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR

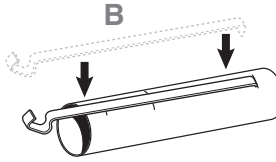
1.



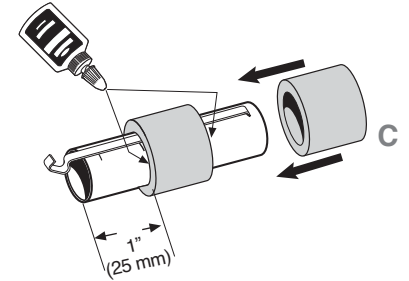
2.



3.

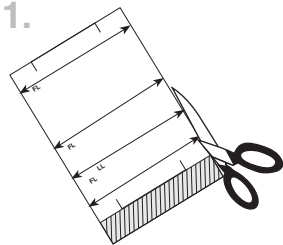


4.



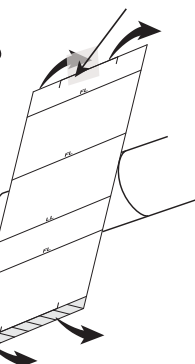
MARK TUBE / CONSTRUCCIÓN DEL TUBO / MARQUAGE DU TUBE

1.

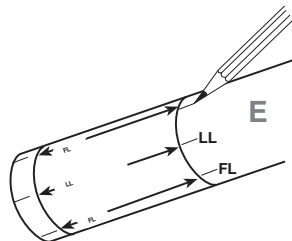


2.

CLEAR TAPE / CINTA ADHESIVA TRANSPARENTE / RUBAN ADHÉSIF INCOLORE

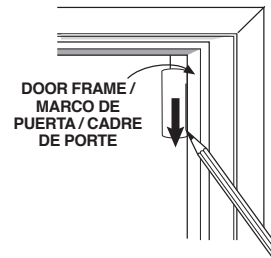


3.



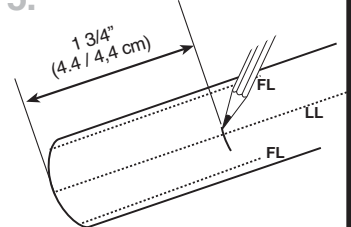
REAR / PARTE TRASERA / ARRIÈRE

4.



DOOR FRAME / MARCO DE PUERTA / CADRE DE PORTE

5.

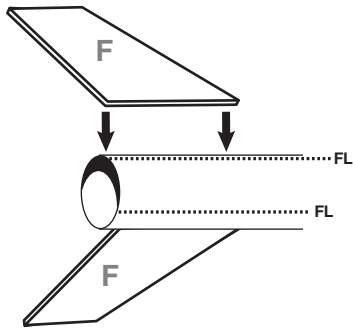
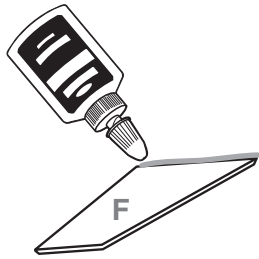


NOTE: / NOTA: / REMARQUE:
Cut from above. / Cortar por arriba. / Couper le haut.

Remove guide. Use door frame to extend all lines. / Quitar la guía. Usar el marco de la puerta para extender todas las líneas. / Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits.

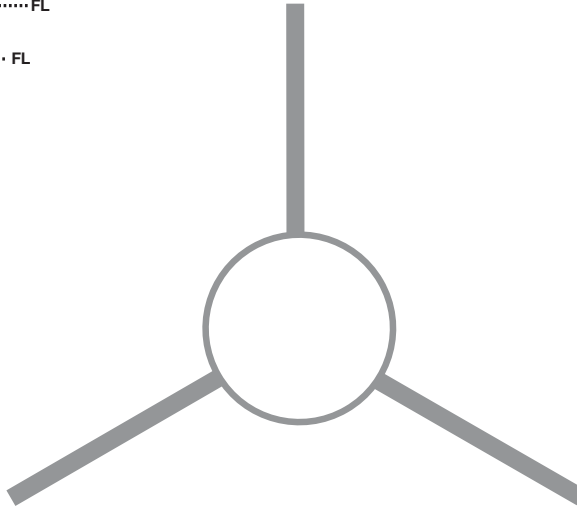
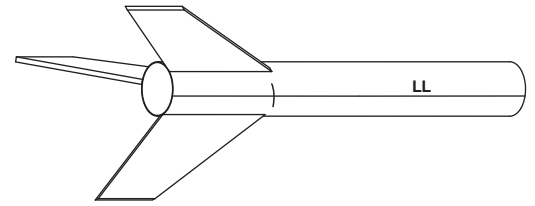
ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS

1. Apply thin layer of glue. Let dry 1 minute. Apply second layer. / Poner una capa delgada de pegamento. Dejar secar durante 1 minuto. Poner una segunda capa. / Poser une fine couche de colle. Laisser sécher 1 minute. Poser une deuxième couche.



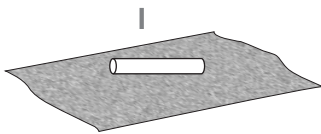
2. Repeat for all fins. / Repetir en todas las otras aletas. / Répéter la procédure pour tous les ailerons.

3. Check alignment. Let dry. / Revisar la alineación. Dejar secar. / Vérifier l'alignement. Laisser sécher.

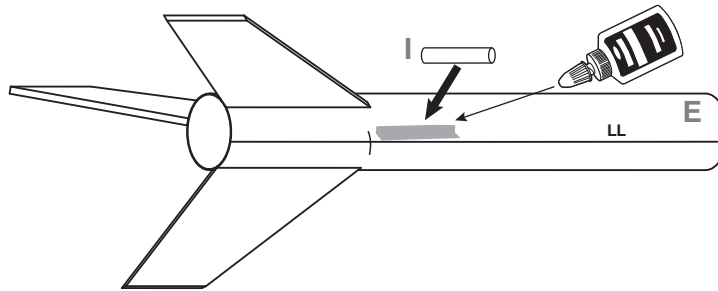


ATTACH LAUNCH LUG / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENTS

1.



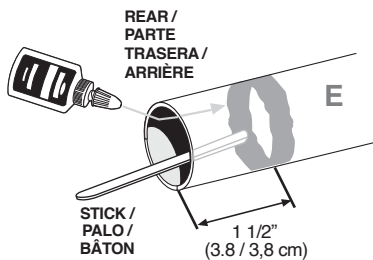
2.



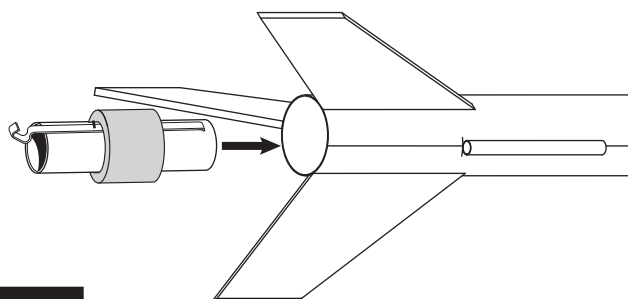
3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR EL SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR

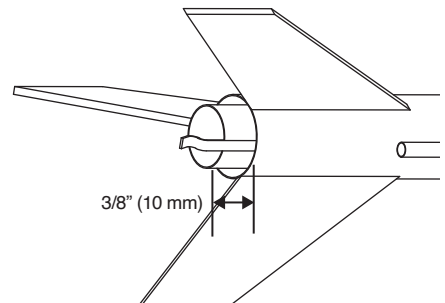
1.



2.



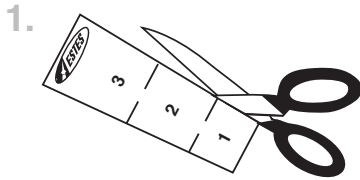
3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

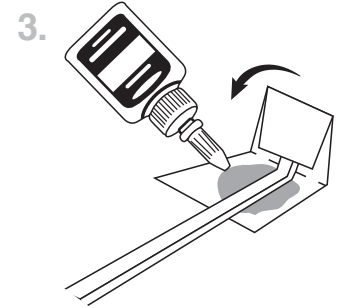
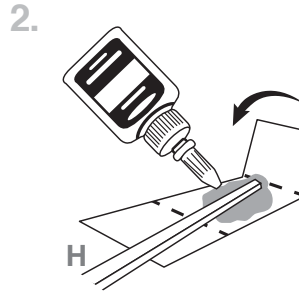
Fins removed for clarity. / Las aletas se han quitado para percibir mejor el proceso. / Ailerons retirés pour mieux voir.

INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW

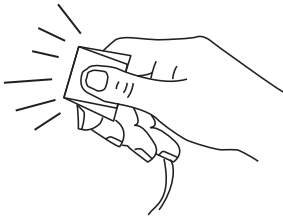


NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

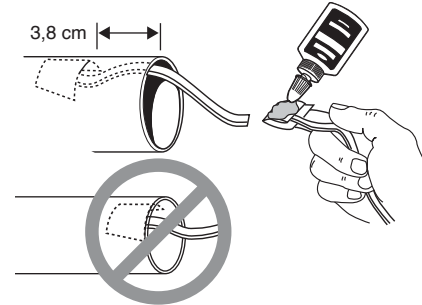
Cut from page 2. /
Cortar de la página 2. /
Découper de la page 2.



4. Hold until set. /
Sostener hasta que se endurezca. /
Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise.

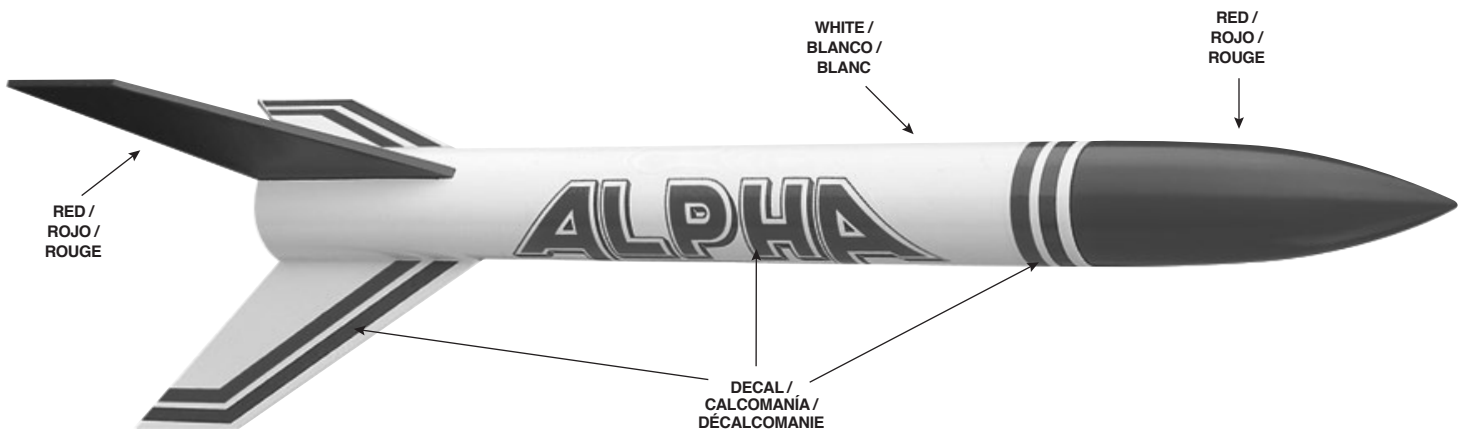


5. Hold until set. Let dry. /
Sostener hasta que se endurezca. Dejar secar. /
Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise. Laisser sécher.



ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

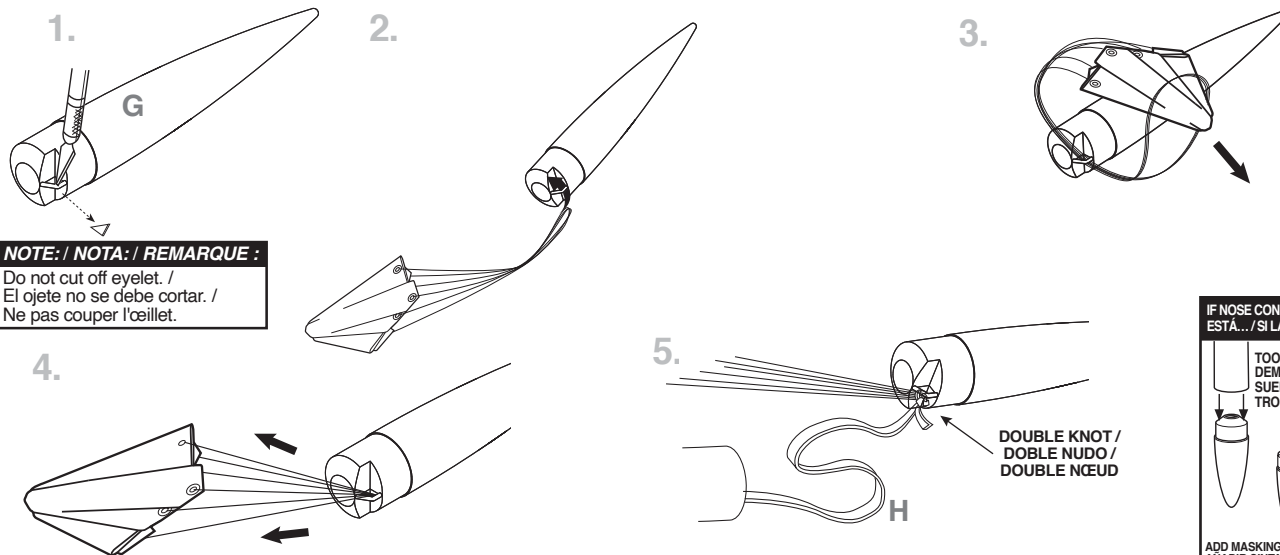
Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry. /
Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso.
Después pintar. / Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. /
Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.

PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION

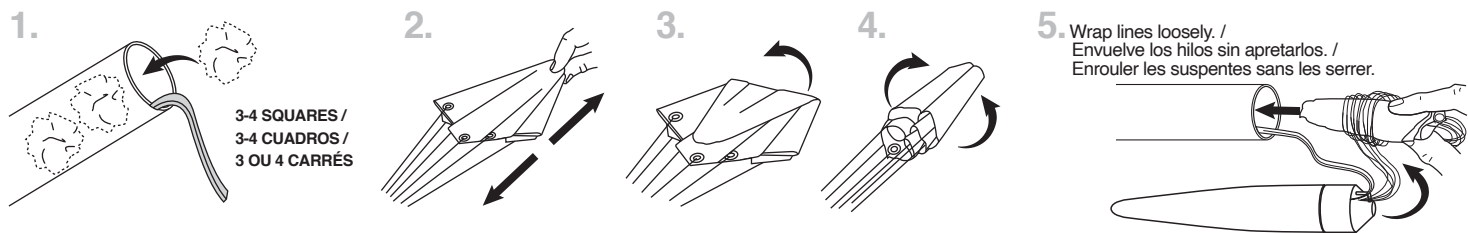


NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Do not cut off eyelet. /
El ojete no se debe cortar. /
Ne pas couper l'œillet.

IF NOSE CONE FIT IS... / SI EL CONO DE LA NARIZ ESTÁ... / SI LA JONCTION DU NEZ CONIQUE EST...

<p>TOO LOOSE / DEMASIADO SUELTO / TROP LÂCHE</p> <p>ADD MASKING TAPE. / ANADIR CINTA ADHESIVA PROTECTORA / AJOUTER DU RUBAN-CACHE</p>	<p>TOO TIGHT / DEMASIADO APRETADO / TROP SERRÉE</p> <p>SAND FOR FIT. / LIJARLO HASTA QUE QUEDE BIEN. / PONCER POUR AVOIR UN BON RACCORD.</p>
--	---

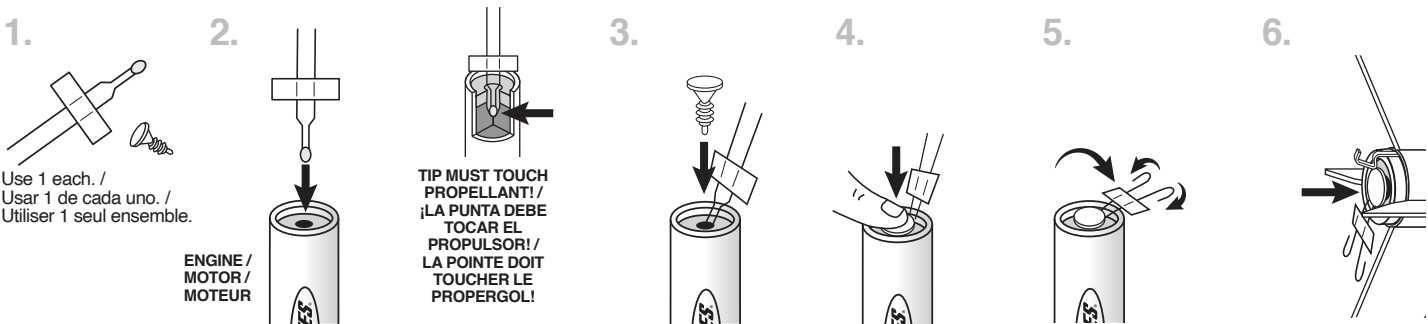
PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL



NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Only Estes Recovery Wadding recommended. /
Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes /
Le rembourrage de récupération Estes est le seul recommandé.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. /
La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar. /
Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



⚠ WARNING: FLAMMABLE
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH.** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

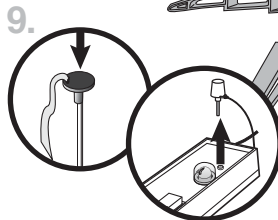
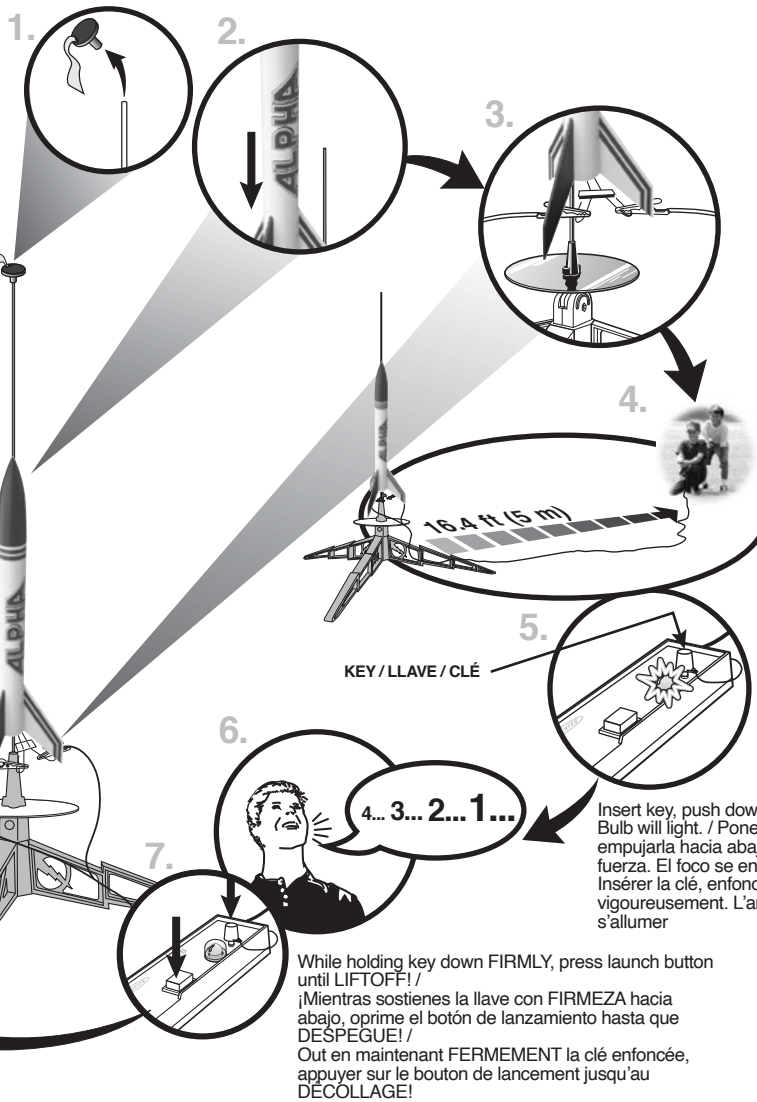
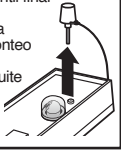
⚠ ADVERTENCIA: INFLAMABLE
Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO.** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE
Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, É.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPARER VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANÇEMENT, PRÉPARANT LE LANÇEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever le démarreur avant de ranger le moteur.

**FULLY EXTEND YOUR LAUNCH CONTROLLER WIRE BEFORE LAUNCHING. /
EXTIENDE TODO EL CABLE DEL CONTROLADOR DE LANZAMIENTO ANTES DE LANZARLO. /
DÉPLOYER COMPLÈTEMENT LE FIL DU VOTRE CONTRÔLEUR DE LANCÉMENT AVANT LE LANCÉMENT.**

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Key always out until final
countdown! /
¡Nunca pongas la
llave antes del conteo
regresivo final! /
Clé jamais introduite
avant la fin du
compte à rebours!



KEY / LLAVE / CLÉ

4... 3... 2... 1...

Insert key, push down hard.
Bulb will light. / Poner la llave,
empujarla hacia abajo con
fuerza. El foco se encenderá. /
Insérer la clé, enfoncer
vigoureusement. L'ampoule va
s'allumer

While holding key down FIRMLY, press launch button
until LIFTOFF! /
¡Mientras sostienes la llave con FIRMEZA hacia
abajo, oprime el botón de lanzamiento hasta que
DESPEGUE! /
Out en maintenant FERMEMENT la clé enfoncée,
appuyer sur le bouton de lancement jusqu'au
DÉCOLLAGE!

ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED

- (Sold Separately)
• Launch Pad
• Launch Controller
• Recovery Wadding
• Starters (with engines)
• Plugs (with engines)
• Estes Engines: 1/2A6-2, A8-3 (first launch), A8-5,
B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

**MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL
LANZAMIENTO**

- (Se venden por separado)
• Plataforma de Lanzamiento
• Controlador de Lanzamiento
• Guata de Recuperación
• Arranques (con motores)
• Tapones (con motores)
• Motores de Estes: 1/2A6-2,
A8-3 (primer lanzamiento), A8-5, B4-4, B6-4,
B6-6, C6-5, C6-7

**FOURNITURES DE LANCÉMENT ESTES
NÉCESSAIRES**

- (Vendues séparément)
• Base de lancement
• Contrôleur de lancement
• Rembourrage de récupération
• Démarreurs (avec les moteurs)
• Fiches (avec les moteurs)
• Moteurs Estes: 1/2A6-2,
A8-3 (premier lancement), A8-5, B4-4, B6-4,
B6-6, C6-5, C6-7

**PRECAUTIONS /
PRECAUCIONES /
PRÉCAUTIONS**



NAR SAFETY CODE /
CÓDIGO DE
SEGURIDAD NAR /
CODE DE SÉCURITÉ
N.A.R.



NO DRY GRASS OR
WEEDS /
NO PASTO SECO O
MALEZA /
PAS D'HERBE OU DE
MAUVAISES HERBES
SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152 m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pincas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

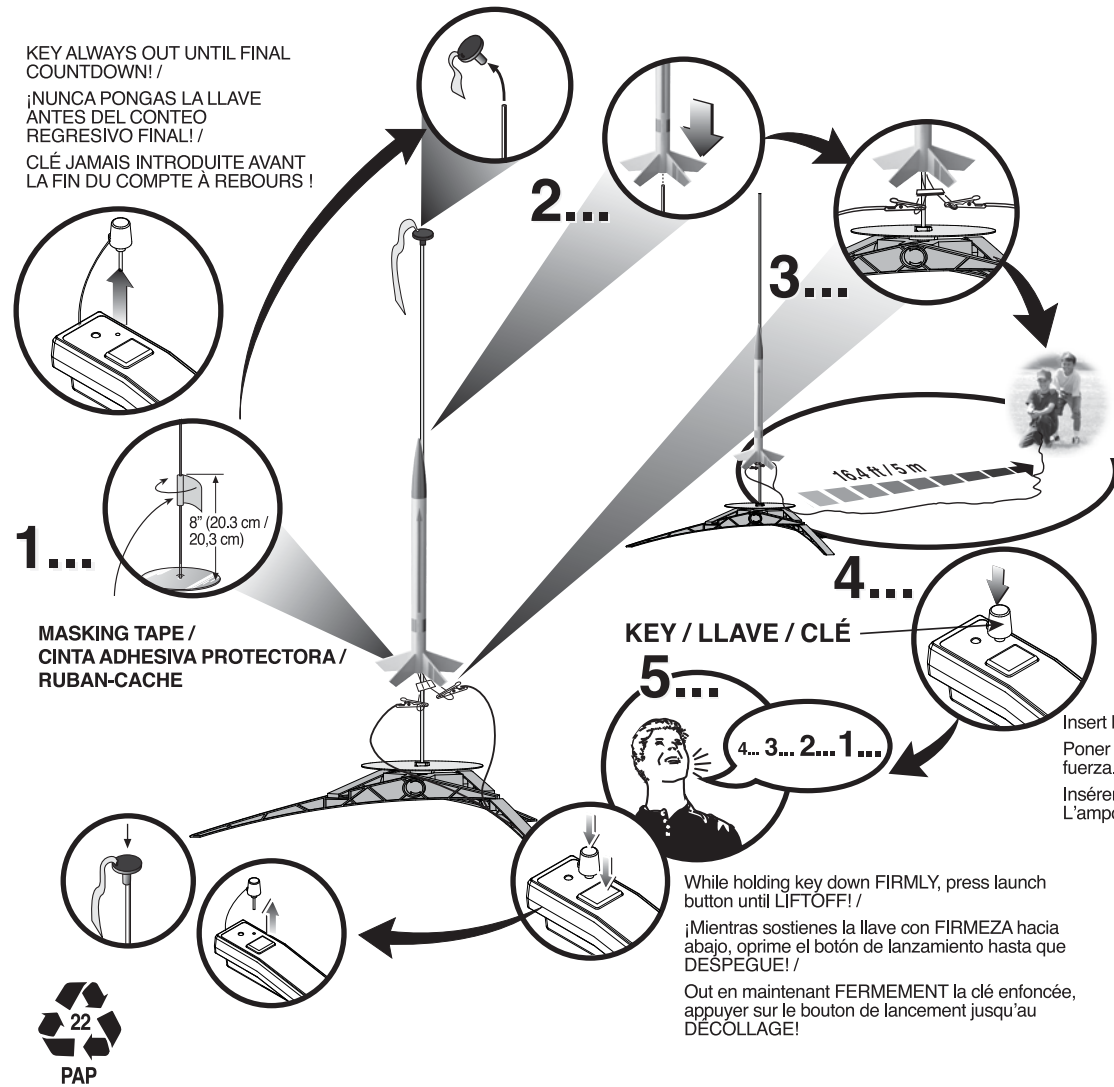
CONTRÔLE AVANT LANCÉMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m²) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).

RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pincas de l'démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'démarreur du moteur. Si l'démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le perpergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.



KEY ALWAYS OUT UNTIL FINAL COUNTDOWN! / ¡NUNCA PONGAS LA LLAVE ANTES DEL CONTEO REGRESIVO FINAL! / CLÉ JAMAIS INTRODUITE AVANT LA FIN DU COMPTE À REBOURS!



1... MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA PROTECTORA / RUBAN-CACHE

2... KEY / LLAVE / CLÉ

3... 4... 3... 2... 1...

4... 5... While holding key down FIRMLY, press launch button until LIFTOFF! / ¡Mientras sostienes la llave con FIRMEZA hacia abajo, oprime el botón de lanzamiento hasta que DESPEGUE! / Out en maintenant FERMEMENT la clé enfoncée, appuyer sur le bouton de lancement jusqu'au DÉCOLLAGE!



ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)

- Launch Pad
- Launch Controller
- Recovery Wadding
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Estes Engines: 1/2A6-2, A8-3 (First Flight), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)

- Plataforma de Lanzamiento
- Controlador de Lanzamiento
- Guata de Recuperación
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores de Estes: 1/2A6-2, A8-3 (primer vuelo), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES (Vendues séparément)

- Base de lancement
- Contrôleur de lancement
- Rembourrage de récupération
- Démarreurs (avec les moteurs)
- Fiches (avec les moteurs)
- Moteurs Estes: 1/2A6-2, A8-3 (premier vol), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

Insert key, push down hard. Bulb will light. / Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. / Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer.



Estes-Cox Corp.
1295 H Street, PO Box 227
Penrose, CO 81240-0227
Made in Guangdong, China
Hecho en Guangdong, China
Fabriqué en Guangdong, Chine



1949/1753/1755

Skill Level / Nivel de habilidad / Niveau de dextérité **1**



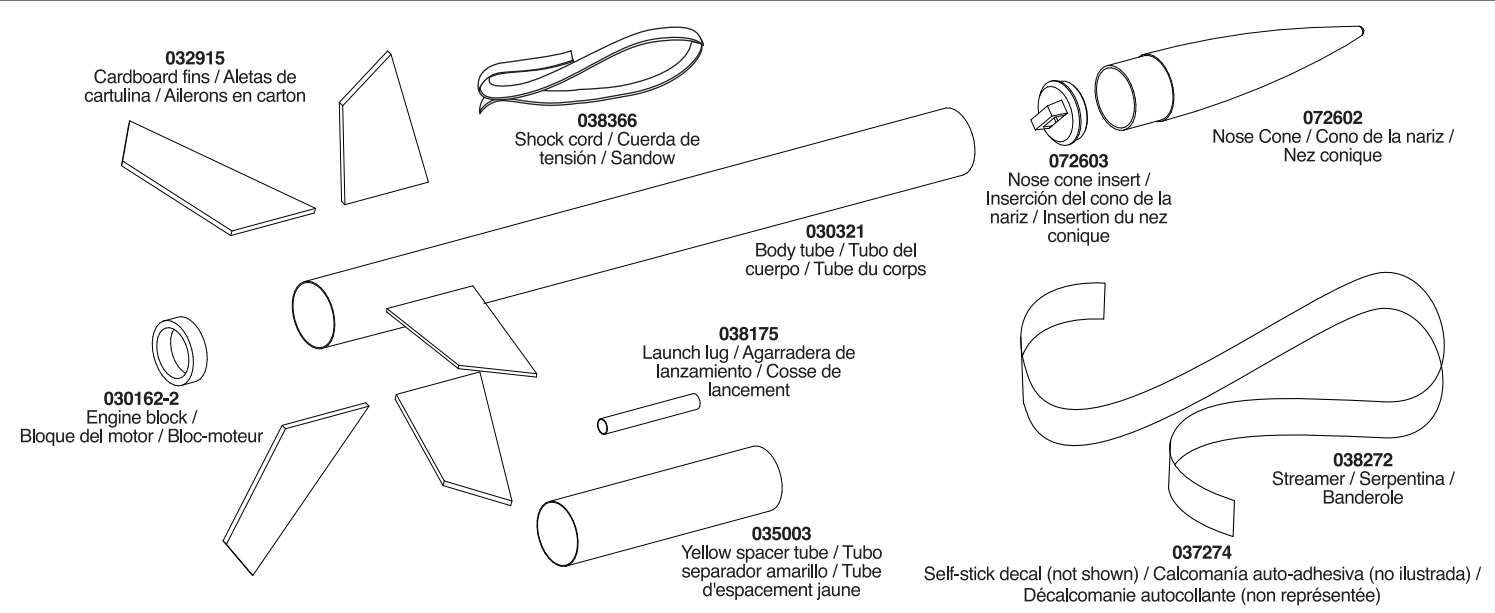
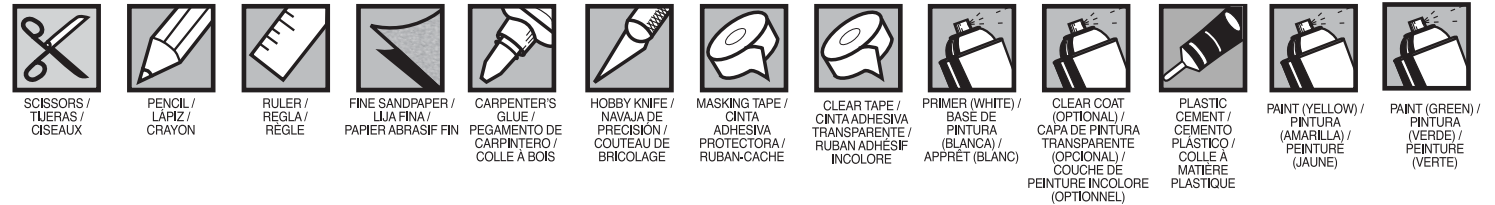
MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



NAR Safety Code / Código de Seguridad NAR / Code de sécurité N.A.R.



NO DRY GRASS OR WEEDS / NO PASTO SECO O MALEZA / PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, réparalo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenas opciones. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

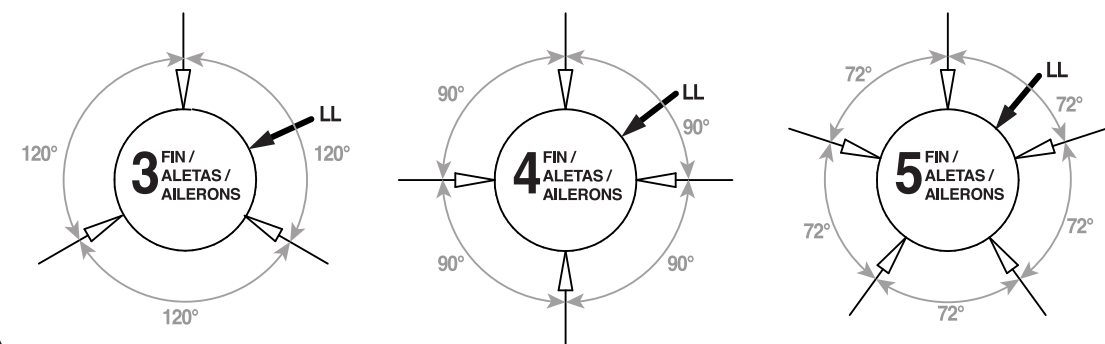
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosse(s) de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).

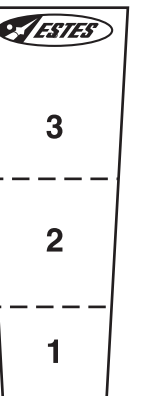
RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de le démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et le démarreur du moteur. Si le démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.

TUBE MARKING GUIDE & SHOCK CORD MOUNT / GUÍA PARA HACER EL TUBO & SOPORTE DE LA CUERDA DE TENSION / GUIDE DE MARQUAGE DU TUBE ET MONTAGE DU SANDOW

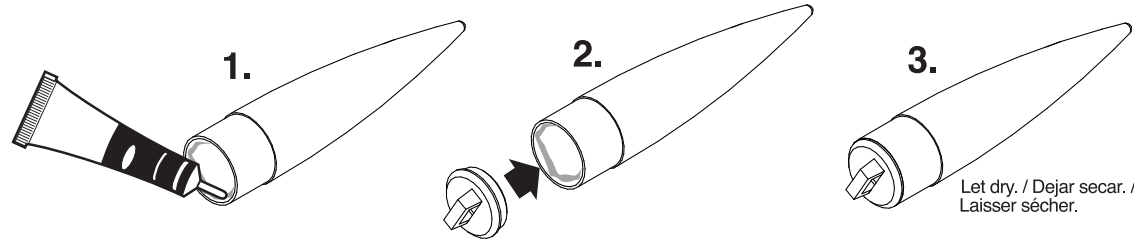


Shock cord mount / Montaje de la cuerda de tensión / Fixation du sandow

Make a copy if you want to keep instructions. / Tomar una copia si deseas guardar las instrucciones. / Faites une copie si vous voulez garder les instructions.



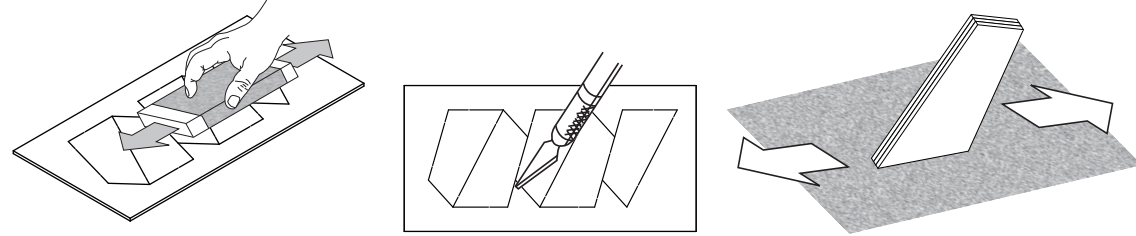
ASSEMBLE NOSE CONE / ENSAMBLAJE DEL CONO DE LA NARIZ / ASSEMBLER LE NEZ CONIQUE



Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS



1. Sand both sides. / Lijar ambos lados. / Poncer les deux côtés.

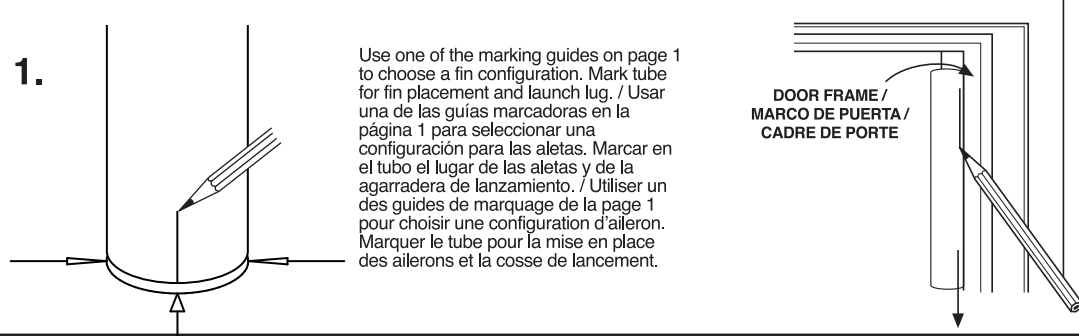
2.

3.

ROUND LEADING EDGES / REDONDEAR LOS BORDOS DE ENFRETE / ARRONDIR LES BORDS D'ATTAQUE

DO NOT ROUND ROOT EDGES / NO REDONDEAR LOS BORDOS DE LA BASE / NE PAS ARRONDIR LES BORDS DE FIXATION

TUBE MARKING / COMO HACER EL TUBO / MARQUAGE DU TUBE



1.

Use one of the marking guides on page 1 to choose a fin configuration. Mark tube for fin placement and launch lug. / Usar una de las guías marcadoras en la página 1 para seleccionar una configuración para las aletas. Marcar en el tubo el lugar de las aletas y de la agarradera de lanzamiento. / Utiliser un des guides de marquage de la page 1 pour choisir une configuration d'aïeron. Marquer le tube pour la mise en place des ailerons et la cosse de lancement.

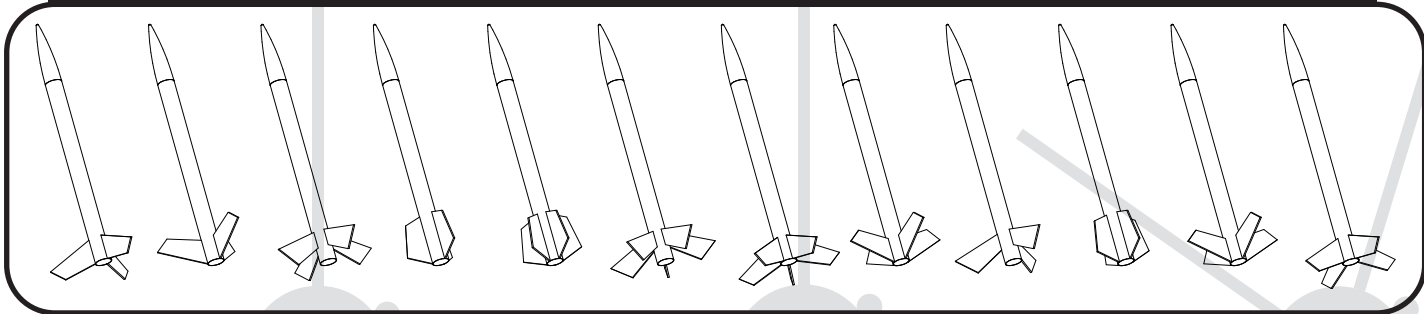
DOOR FRAME / MARCO DE PUERTA / CADRE DE PORTE

2.

Remove guide. Use door frame to extend all lines. / Quitar la guía. Usar el marco de la puerta para extender todas las líneas. / Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits.

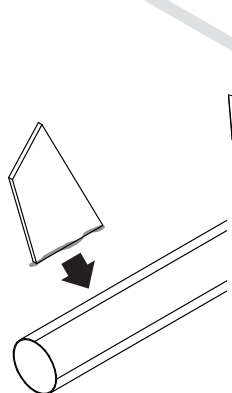
ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS

POSSIBLE FIN CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES POSIBLES DE ALETAS / CONFIGURATIONS POSSIBLES DES AILERONS

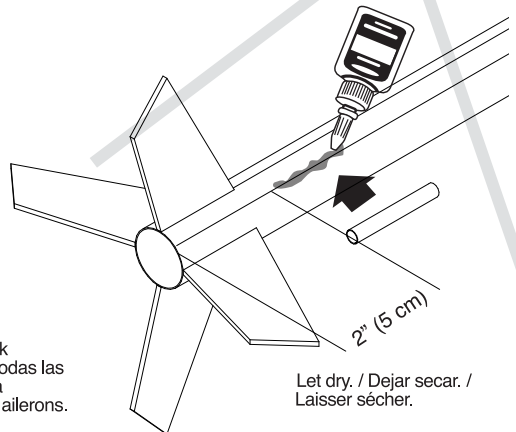


FIN ALIGNMENT TEMPLATES / PATRONES DE ALINEACIÓN DE ALETAS / GABARITS D'ALIGNEMENT DES AILERONS

Apply thin layer of glue. Let dry 1 minute. Apply second layer. / Poner una capa delgada de pegamento. Dejar secar durante 1 minuto. Poner una segunda capa. / Poser une fine couche de colle. Laisser sécher 1 minute. Poser une deuxième couche.

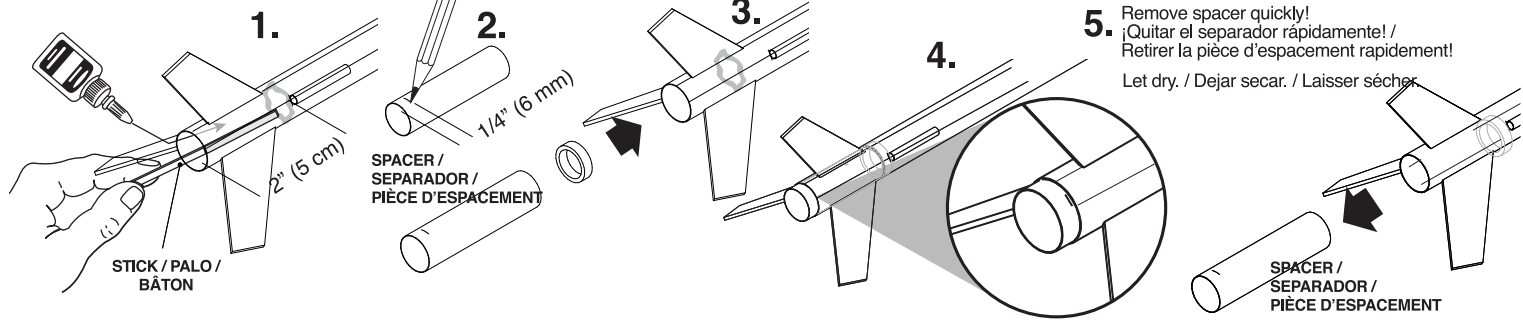


Repeat for all fins. Check alignment. / Repetir en todas las otras aletas. / Répéter la procédure pour tous les ailerons.



Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

INSTALL ENGINE BLOCK / INSTALAR EL BLOQUE DEL MOTOR / INSTALLER LE BLOC-MOTEUR



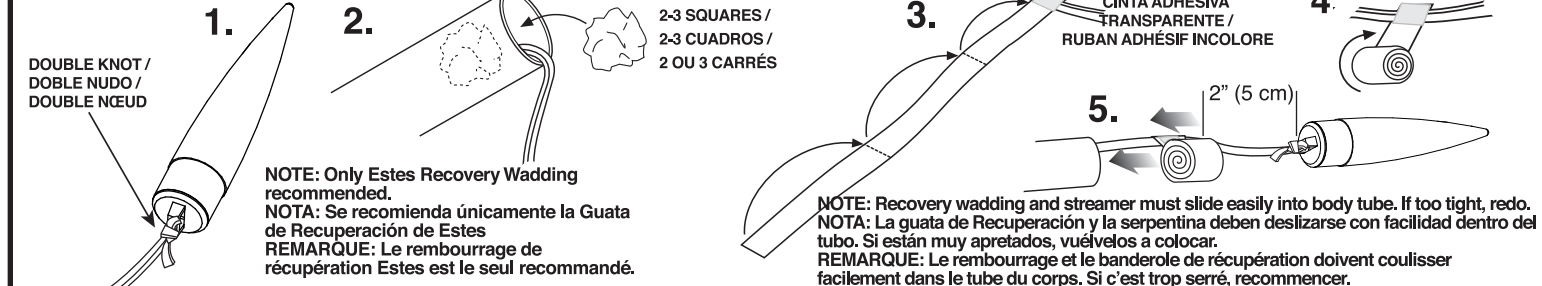
5. Remove spacer quickly! / Quitar el separador rápidamente! / Retirer la pièce d'espacement rapidement! Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

ATTACH SHOCK CORD / PEGAR LA CUERDA DE TENSION / ATTACHER LE SANDOW



Hold until glue sets. Let dry. / Sostenerla hasta que el pegamento se cuaje. Dejar secar. / Tenir jusqu'à ce que la colle se mette en place. Laisser sécher.

RECOVERY SYSTEM PREPARATION / PREPARACIÓN DEL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARATION DU SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



DOUBLE KNOT / DOBLE NUDO / DOUBLE NEUD

2-3 SQUARES / 2-3 CUADROS / 2 OU 3 CARRÉS

CLEAR TAPE / CINTA ADHESIVA TRANSPARENTE / RUBAN ADHÉSIF INCOLORE

NOTE: Only Estes Recovery Wadding recommended. / NOTA: Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes. / REMARQUE: Le rembourrage de récupération Estes est le seul recommandé.

NOTE: Recovery wadding and streamer must slide easily into body tube. If too tight, redo. / NOTA: La guata de Recuperación y la serpentina deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuévelos a colocar. / REMARQUE: Le rembourrage et le banderole de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

Refer to packaging for suggested decal placement. / Ver en el embalaje sugerencias sobre en donde colocar la calcomanía. / Voir l'emballage pour la pose des décalcomanies suggérée.



YELLOW / AMARILLO / JAUNE

GREEN / VERDE / VERTE

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR

WARNING: FLAMMABLE

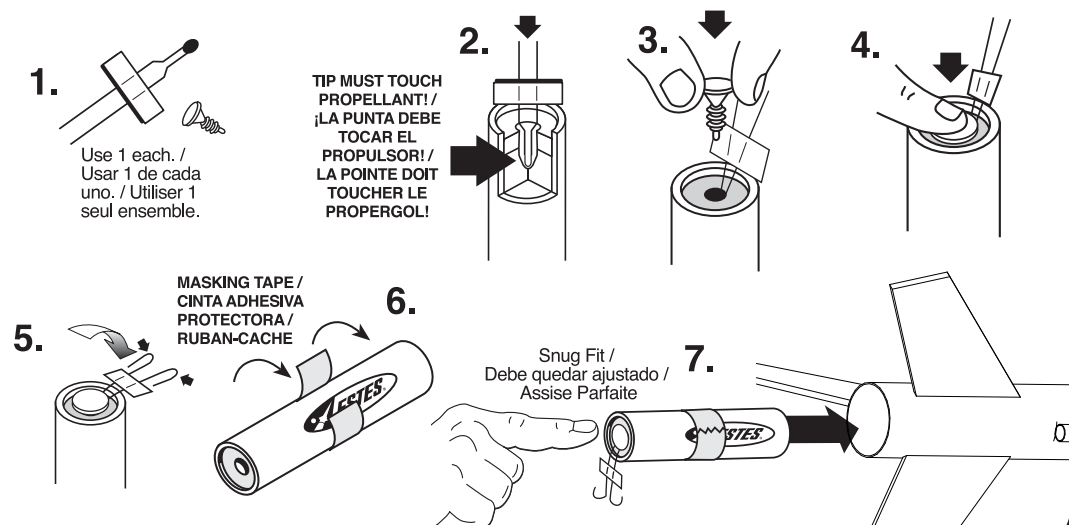
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH! If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

ADVERTENCIA: INFLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRÉS AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO! Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor.

AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT. En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever le démarreur avant de ranger le moteur.



1.

Use 1 each. / Usar 1 de cada uno. / Utiliser 1 seul ensemble.

TIP MUST TOUCH PROPELLANT! / LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR! / LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!

2.

3.

4.

5.

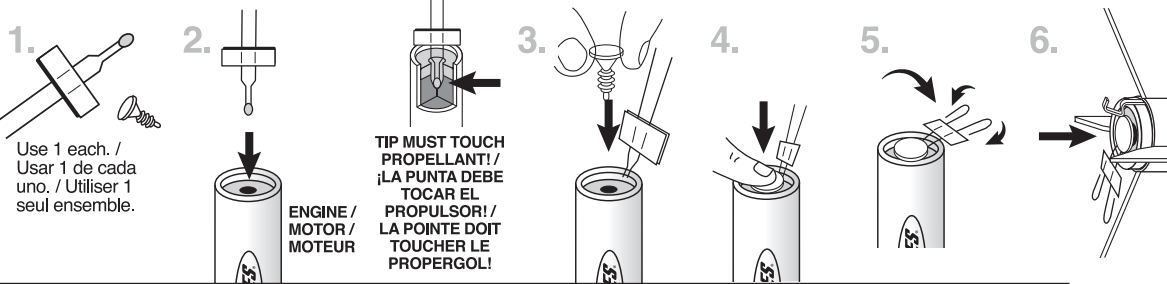
MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA PROTECTORA / RUBAN-CACHE

6.

Snug Fit / Debe quedar ajustado / Assise Parfaite

7.

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



Use 1 each. / Usar 1 de cada uno. / Utiliser 1 seul ensemble.

ENGINE / MOTOR / MOTEUR

TIP MUST TOUCH PROPELLANT! / ¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR! / LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!

⚠ WARNING: FLAMMABLE

To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH.** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

⚠ ADVERTENCIA: INFLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCIENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO.** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor.

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lre les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever le démarreur avant de ranger le moteur.

ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)

- Launch Pad
- Launch Controller
- Recovery Wadding
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Recommended Estes® Engines: A8-3 (first flight), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)

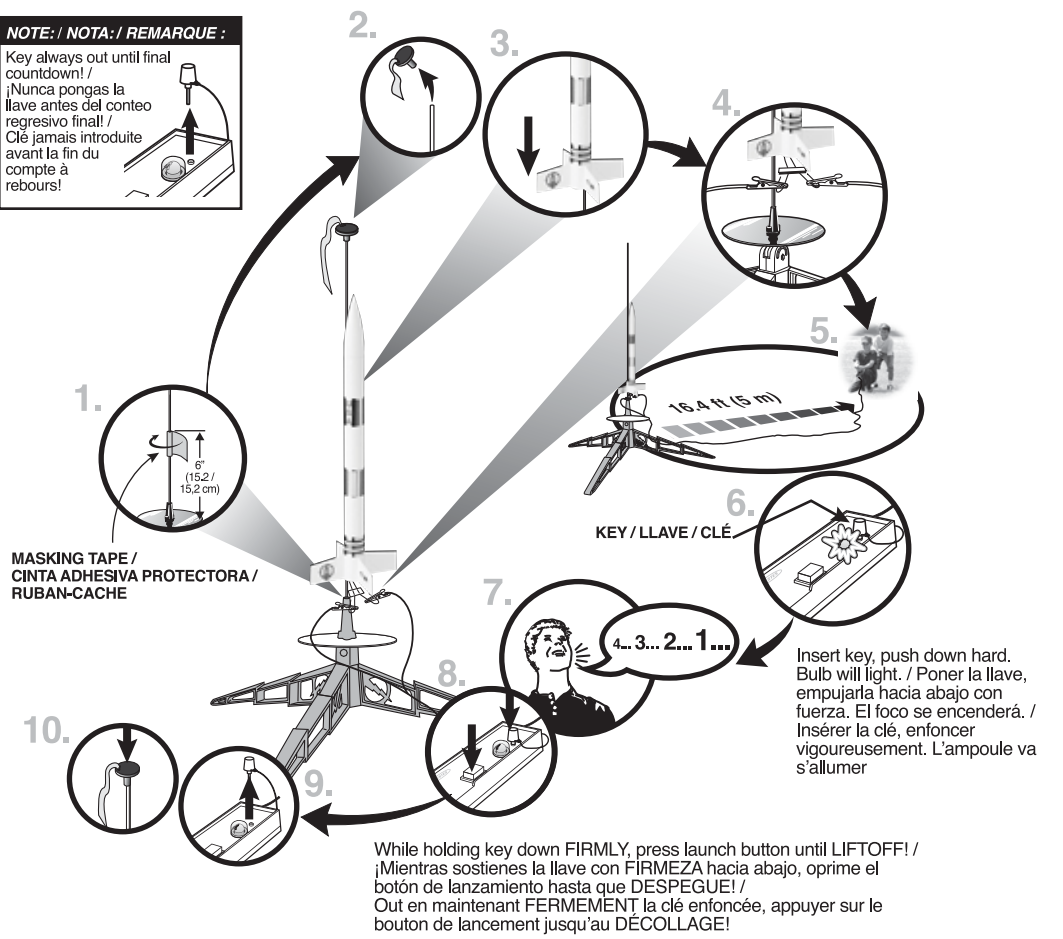
- Plataforma de Lanzamiento
- Controlador de Lanzamiento
- Guata de Recuperación
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores recomendados de Estes®: A8-3 (primer vuelo), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES (Vendues séparément)

- Base de lancement
- Contrôleur de lancement
- Rembourrage de récupération
- Démarreurs (avec les moteurs)
- Fiches (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés: A8-3 (premier vol), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

NOTE / NOTA / REMARQUE :

Key always out until final countdown! / ¡Nunca pongas la llave antes del conteo regresivo final! / Clé jamais introduite avant la fin du compte à rebours!



MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA PROTECTORA / RUBAN-CACHE

KEY / LLAVE / CLÉ

Insert key, push down hard. Bulb will light. / Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. / Insérer la clé, enfoncer vigouusement. L'ampoule va s'allumer

While holding key down FIRMLY, press launch button until LIFTOFF! / ¡Mientras sostienes la llave con FIRMEZA hacia abajo, oprime el botón de lanzamiento hasta que DESPEGUE! / Out en maintenant FERMEMENT la clé enfoncée, appuyer sur le bouton de lancement jusqu'au DÉCOLLAGE!

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



NAR SAFETY CODE / CÓDIGO DE SEGURIDAD NAR / CODE DE SÉCURITÉ N.A.R.



NO DRY GRASS OR WEEDS / NO PASTO SECO O MALEZA / PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SECURITE de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).

RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces du démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et le démarreur du moteur. Si le démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer le démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.



estesrockets.com

GENERIC E2X®

1753 / 1764 / 2008

Easy to Assemble / Fácil de armar / Facile à assembler



MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference.

IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia.

IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure.

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



SCISSORS / TIJERAS / CISEAUX



PENCIL / LAPIZ / CRAYON



RULER / REGLA / REGLE



FINE SANDPAPER / LIA FINA / PAPIER ABRASIF FIN



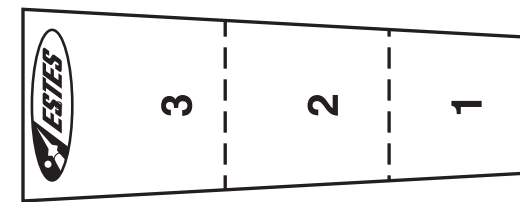
CARPENTER'S GLUE / PEGAMENTO DE CARPINTERO / COLLE À BOIS



HOBBY KNIFE / NAVAJA DE PRECISION / COUPEAU DE BRICOLAGE



MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA PROTECTORA / RUBAN-CACHE



Shock cord mount / Montaje de la cuerda de tensión / Fixation du sandow

Make a copy if you want to keep instructions. / Tomar una copia si deseas guardar las instrucciones. / Faites une copie si vous voulez garder les instructions.



A 030408 Engine mount tube / Tubo del soporte del motor / Tube du bâti moteur



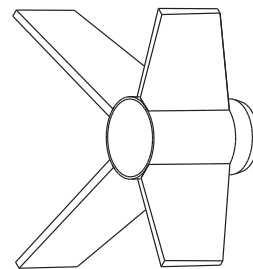
B 035021 Engine hook / Gancho del motor / Crochet de moteur



C 030170-3 Black engine hook retainer ring / Aro del gancho de retención negro para el motor / Bague de retenue de crochet de moteur noire



D 030224 Black engine block / Bloqueador negro para el motor / Bloc-moteur noir



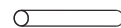
E 072614 Fin unit / Unidad de las aletas / Unité d'ailerons



F 030165-2 Green adaptor ring / Aro verde adaptador / Bague adaptatrice verte



G 030373 Body tube / Tubo del cuerpo / Tube du corps



H 038178 Launch lug / Agarraderas de Lanzamiento / Cosse de lancement

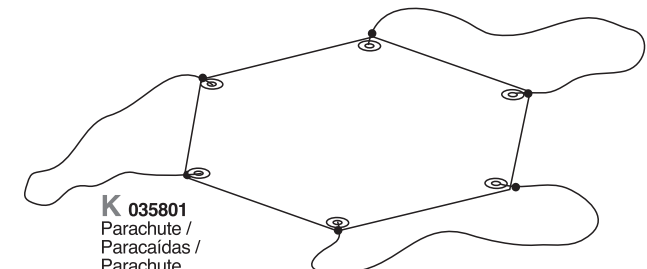


I 071028 Nose cone / Cono de la Nariz / Nez conique



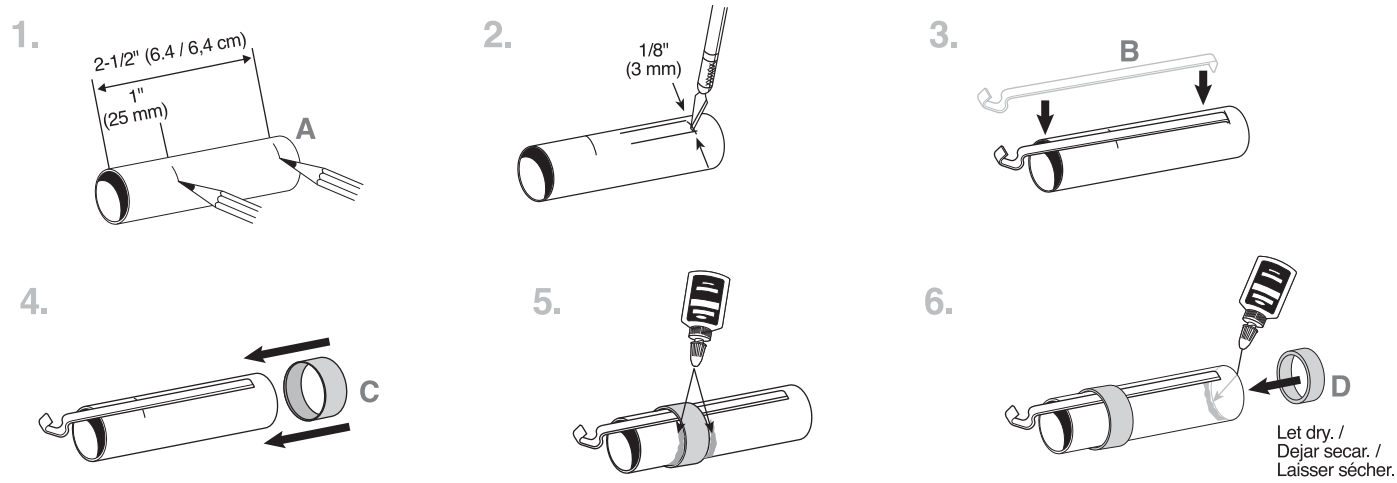
J 038367 Shock cord / Cuerda de Tensión / Sandow

037604 Self-stick decal (not shown) / Calcomanía auto-adhesiva (no se muestra) / Décalcomanie autocollante (non représentée)

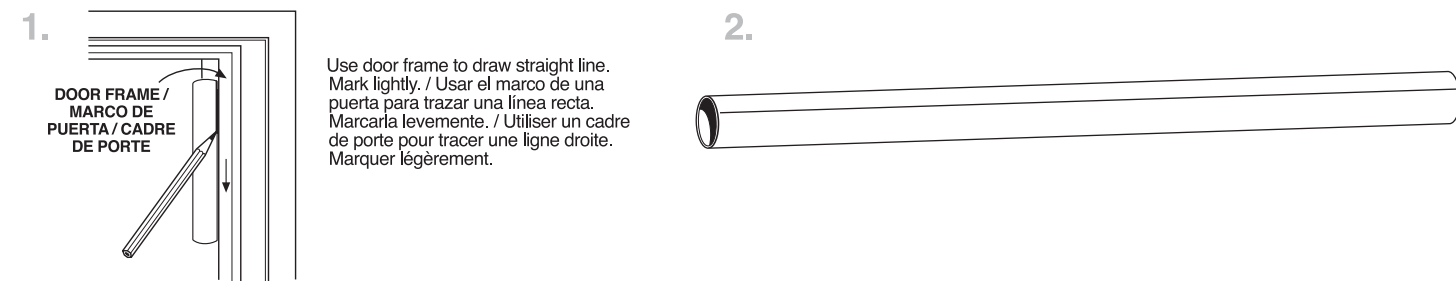


K 035801 Parachute / Paracaídas / Parachute

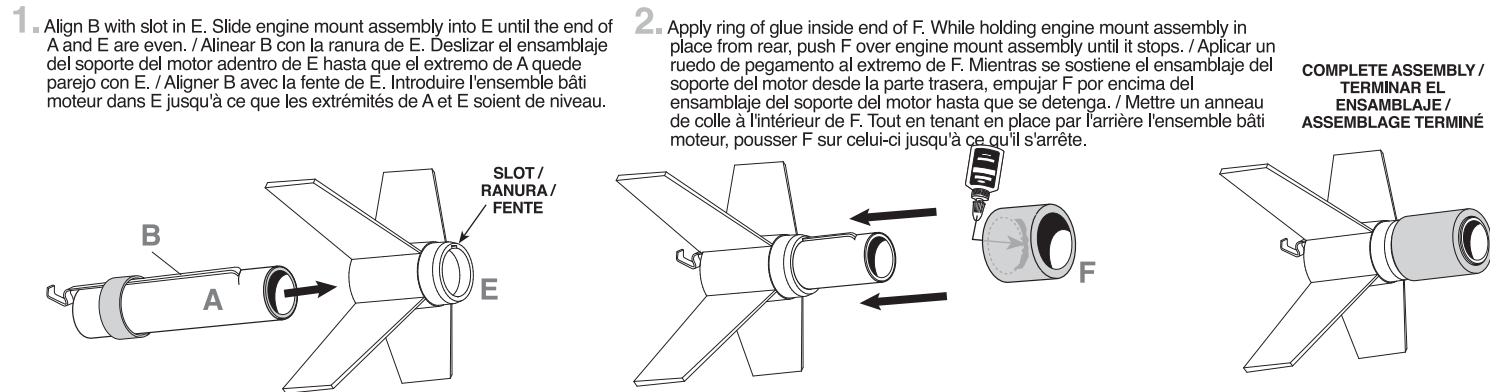
ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR



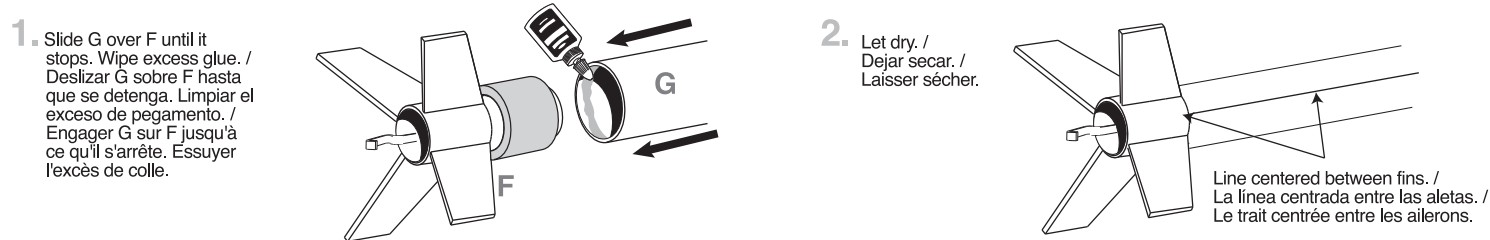
MARK TUBE / CONSTRUCCIÓN DEL TUBO / MARQUAGE DU TUBE



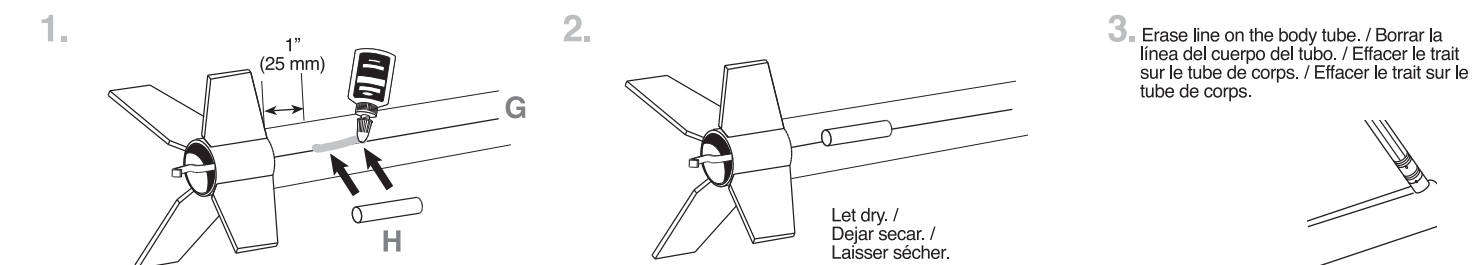
INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR EL SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR



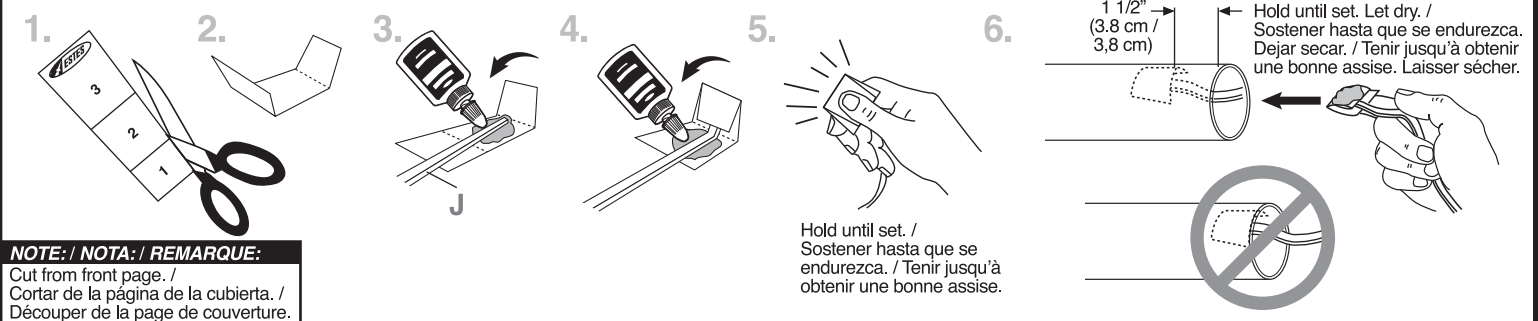
ATTACH BODY TUBE / SUJETAR EL TUBO DEL CUERPO / ATTACHER LE TUBE DU CORPS



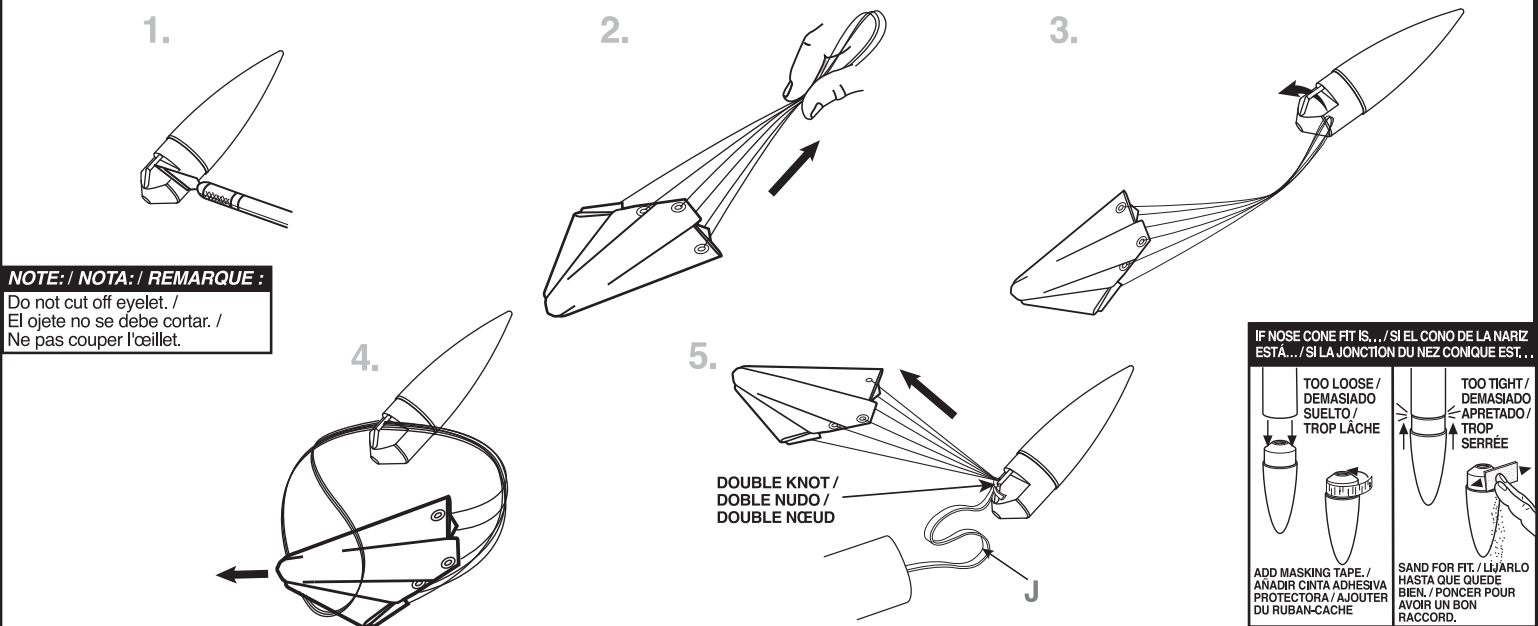
ATTACH LAUNCH LUG / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENT



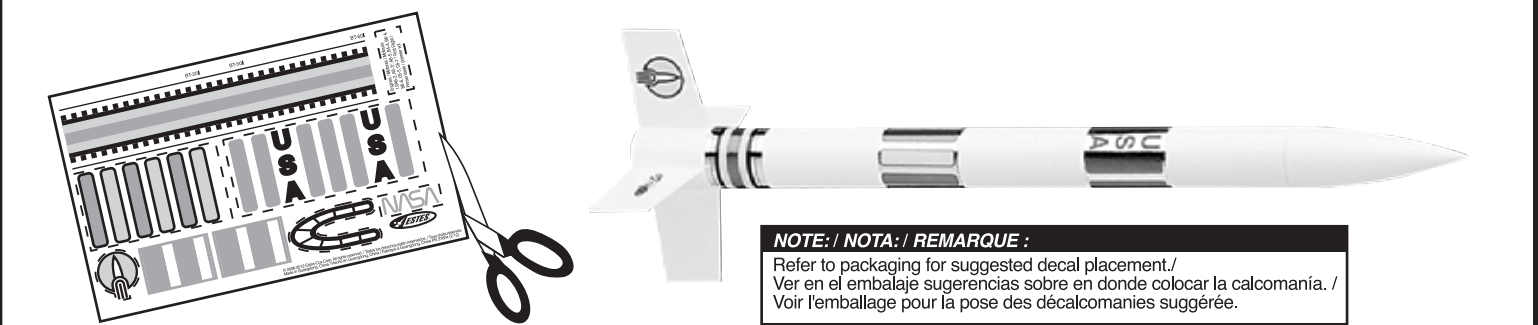
INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW



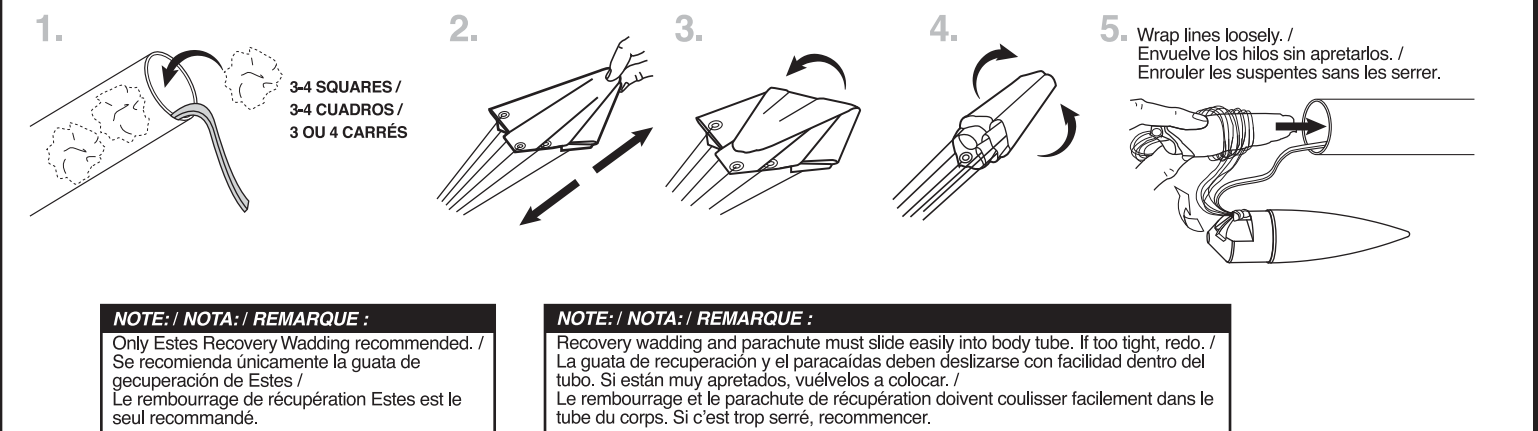
PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



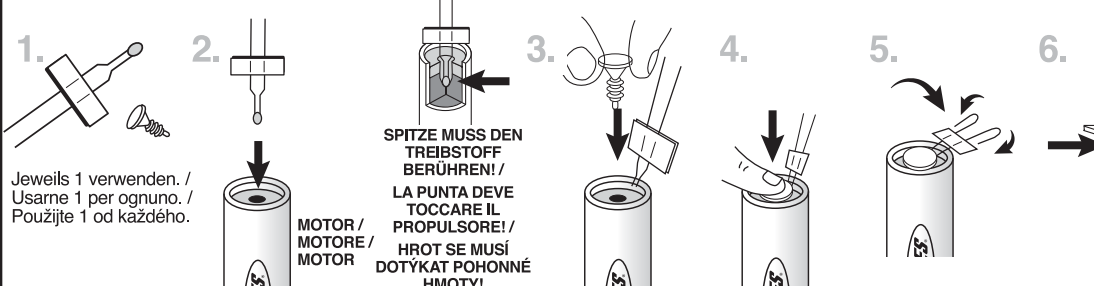
APPLY DECAL / PONER LA CALCOMANÍA / POSER LA DÉCALCOMANIE



PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL



VORBEREITUNG DES MOTORS / PREPARARE IL MOTORE / PŘIPRAVTE MOTOR

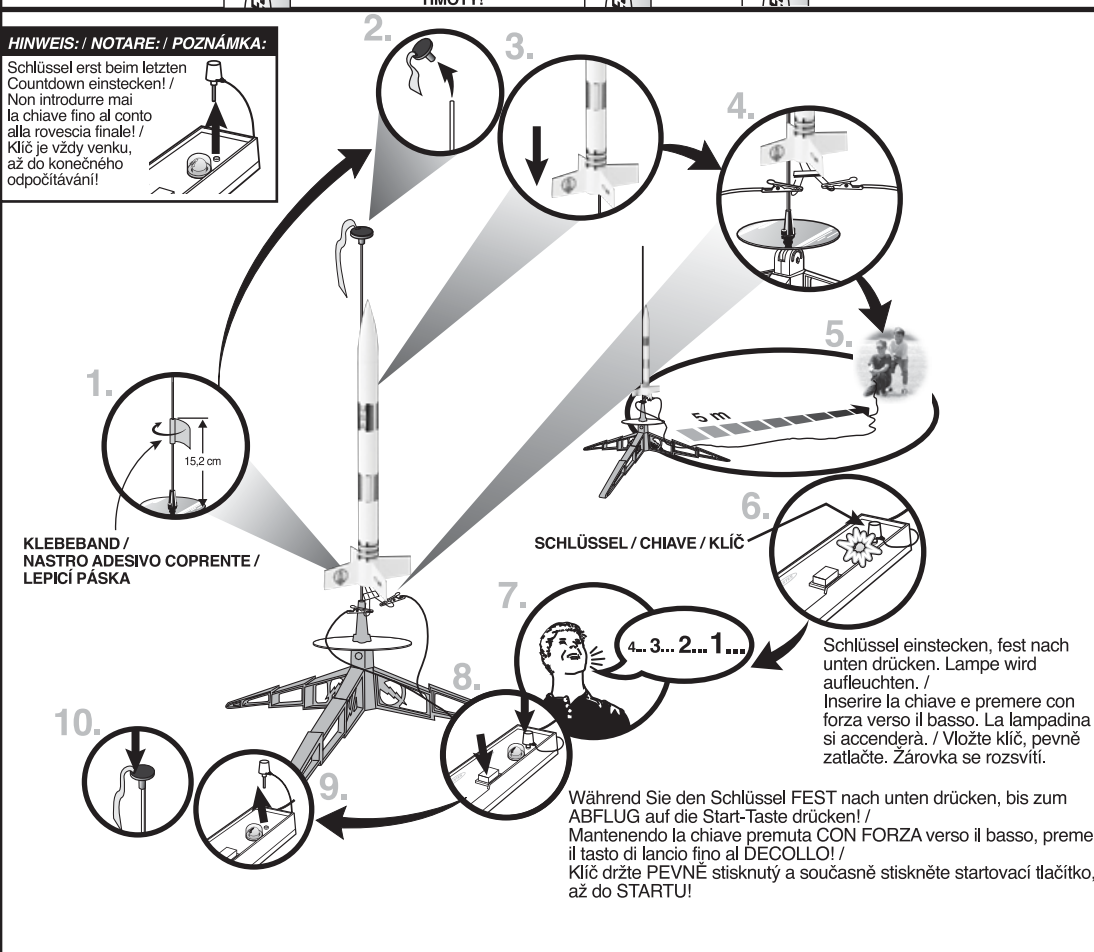


Jeweils 1 verwenden. /
Usarne 1 per ognuno. /
Použijte 1 od každého.

SPITZE MUSS DEN
TREIBSTOFF
BERÜHREN!
LA PUNTA DEVE
TOCCARE IL
PROPULSORE!
HROT SE MUŠÍ
DOTÝKAT POHONNÉ
HMOTY!

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Schlüssel erst beim letzten
Countdown einstecken! /
Non introdurre mai
la chiave fino al conto
alla rovescia finale! /
Klíč je vždy venku,
až do konečného
odpočítávání!



KLEBEBAND /
NASTRO ADESIVO COPRENTE /
LEPICI PÁSKA

SCHLÜSSEL / CHIAVE / KLÍČ

Während Sie den Schlüssel FEST nach unten drücken, bis zum
ABFLUG auf die Start-Taste drücken! /
Mantenendo la chiave premuta CON FORZA verso il basso, premere
il tasto di lancio fino al DECOLLO! /
Klíč držte PEVNĚ stisknutý a současně stiskněte startovací tlačítko,
až do STARTU!

⚠ ACHTUNG: ENTZÜNDBAR

Um ernste Verletzungen zu vermeiden, Anweisungen & NAR
Sicherheitscode lesen, die dem Motor beiliegen. IHREN
MOTOR NUR VORBEREITEN, WENN SIE SICH IM FREIEN
AM STARTORT BEFINDEN UND VORBEREITUNGEN ZUM
START TREFFEN. Wenn Sie Ihren vorbereiteten Motor nicht
verwenden, Starter vor dem Lagern Ihres Motors entfernen.

⚠ AVVERTENZA: INFIAMMABILE

Per evitare gravi lesioni, leggere le istruzioni e il codice di sicurezza
NAR allegato ai motori. PREPARARE IL VOSTRO MOTORE
SOLO SE SIETE ALL'APERTO NEL SITO DEL LANCIO E
STATE PREPARANDO IL LANCIO. Se non si utilizzasse un
motore già predisposto, togliere il dispositivo di avviamento prima di
riporre il motore.

⚠ VAROVÁNÍ: HOŘLAVINA

Abyste předešli vážnému zranění, přečtěte si pokyny a
bezpečnostní kódex NAR, které jsou přiloženy k motorům. MOTOR
PŘIPRAVTE POUZE TEHDY, KDYŽ SE NACHÁZÍTE NA
STARTOVACÍ PLOŠE A PŘIPRAVUJETE SE KE STARTU. Pokud
připravený motor nepoužijete, před uložením z něho vyjahněte
startér.

BENÖTIGTES STARTZUBEHÖR

- (Wird separat verkauft)
- Abschussrampe
 - Startsteuerung
 - Schutzwattierung
 - Starter (mit Motor)
 - Stecker (mit Motor)
 - Empfohlene Estes® Motoren: A8-3 (erster Flug), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

MATERIALI NECESSARI PER IL LANCIO

- (Venduti separatamente)
- Base di lancio
 - Controllore di lancio
 - Ovatta per il recupero
 - Dispositivo di avviamento (con i motori)
 - Spine di sicurezza (con i motori)
 - Motori Estes® raccomandati: A8-3 (primo volo), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

MATERIÁLY POTŘEBNÉ KE STARTU

- (prodávají se zvlášť)
- Odpalovací rampa
 - Ovladač odpalování
 - Záchranná izolace
 - Startéry (s motory)
 - Svíčky (s motory)
 - Doporučené motory Estes®: A8-3 (první let), A8-5, B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

VORSICHTSMASSNAHMEN /

PRECAUZIONI /

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



NAR-SICHERHEITSC
ODE /
CODICE DI
SICUREZZA NAR /
BEZPEČNOSTNÍ
KODEX NAR



KEIN TROCKENES GRAS ODER GRASNARBE /
NESSUNA ERBA SECCA O ERBACCIA /
ŽÁDNÁ SUCHÁ TRÁVA NEBO POROST

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM START Aus Sicherheitsgründen nie eine beschädigte Rakete starten. Körper, Raketenspitze und Ruder der Rakete überprüfen. Außerdem die Motorhalterung, das Bergungssystem und die Startvorrichtung(en) überprüfen. Alle Schäden vor dem Start der Rakete reparieren.
FLIEGÉN IHRER RAKETE Großes Feld (152 m²) ohne trockenes und braunes Gras auswählen. Je größer das Startgebiet umso besser sind Ihre Chancen, Ihre Rakete wiederzufinden. Fußballfelder und Spielplätze eignen sich hervorragend. Nur bei wenig oder keinem Wind und bei guter Sicht starten. Stets dem SICHERHEITSCODE des Nationalen Raketenverbandes (NAR) folgen.
BEI FEHLZÜNDUNGEN DEN SCHLÜSSEL AUS DEM CONTROLLER ZIEHEN. EINE MINUTE WARTEN, BEVOR SIE SICH DER RAKETE NÄHERN! Starterclips abtrennen und den Motor entfernen. Stecker und Starter aus dem Motor nehmen. Wenn der Starter durchgebrannt ist, hat er zwar funktioniert, aber nicht den Motor gezündet, da er mit dem Treibstoff im Motor nicht in Berührung kam. Einen neuen Starter bis ganz ins Innere des Motors stecken ohne ihn zu verbiegen. Stecker eindrücken. Wiederholen der Schritte unter Countdown und Start.

CONTROLLO PRIMA DEL LANCIO Per ragioni di sicurezza, non lanciare mai un razzo danneggiato. Controllare il corpo del razzo, il naso conico e le pinne. Controllare anche il supporto del motore, il sistema di recupero e le pinzette di lancio. Riparare ogni eventuale danno prima di lanciare il razzo.
FARE VOLARE IL RAZZO Scegliere un ampio campo (500 piedi [152 m quadrati]) senza erbacce secche o altre erbe ingiallite. Quanto più grande è il campo tanto migliori sono le possibilità di recuperare il razzo. I campi di football e i parchi gioco sono eccellenti. Lanciare solo se c'è poco vento o non ce n'è del tutto e quando c'è buona visibilità. Osservare sempre il CODICE DI SICUREZZA dell'Associazione Nazionale Missilistica (in inglese, NAR).
INCEPPAMENTI RIMUOVERE LA CHIAVE DAL CONTROLLORE. ASPETTARE UN MINUTO PRIMA DI AVVICINARSI AL RAZZO!
Scollegare i ganci di avviamento e rimuovere il motore. Rimuovere la spina e il dispositivo di avviamento dal motore. Se il dispositivo di avviamento è bruciato, ha funzionato, ma non ha acceso il motore perché non era in contatto con il propellente all'interno del motore. Inserire un nuovo dispositivo di accensione completamente dentro il motore senza piegarlo. Spingere la spina di sicurezza al suo posto. Ripetere i passaggi indicati sotto Conto alla Rovescia e Lancio.

KONTROLA PŘED STARTEM Z bezpečnostních důvodů nikdy neshodíte poškozenou raketu. Zkontrolujte trup, kužel nosu a lopatky. Také zkontrolujte úchyt motoru, záchranný systém a startovací ouška. Před startem rakety všechny poškozené součásti opravte.
LETÁNÍ S RAKETOU Vyhledejte velké pole (500 čtverečných stop [152 m²]), na kterém není žádný suchý porost nebo suchá tráva. Čím větší je odpalovací plocha, tím lepší šanci máte, že raketu zachráníte. Nejlepší jsou fotbalová hřiště nebo jiné sportovní plochy. Startujte jen při malém větru a při dobré viditelnosti. Vždy dodržujte BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR (National Association of Rocketry).
PRI NEZDAŘENÉM STARTU SE KLÍČ VYSTŘELÍ Z OVLADAČE. POČKEJTE JEDNU MINUTU, NEŽ SE K RAKETĚ PŘIBLÍŽÍTE! Odpojte svorky startéru a vyndejte motor. Vytáhněte zátku a startér z motoru. Pokud startér hořel, fungoval, ale nezažehl motor, protože se nedotýkal pohonné látky v motoru. Nový startér zcela zasuňte do motoru. Nesmí se ohnout. Zátku zasuňte na místo. Opakujte kroky v částech Odpočítávání a Start.



GENERIC E2X®

1753 / 1764 / 2008



estesrockets.com

Montagefreundlich
Snadné sestavení
Facile à assembler



ANWEISUNGEN FÜR EINE MODELLRAKETE / ISTRUZIONI PER IL MISSILE IN MINIAURA / NÁVOD K MODELOVÉ RAKETĚ

ZUR WEITEREN VERFÜGUNG AUFBEWAHREN • CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI • USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

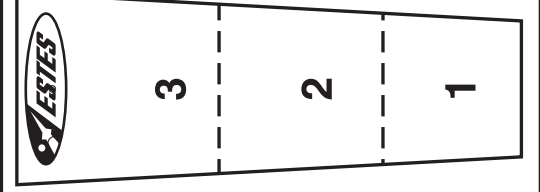
ACHTUNG: Bitte Datum auf Aufkleber vermerken und zur weiteren Verfügung aufbewahren.
IMPORTANTE: Per favore prendere nota della scritta decalomania e conservarla per riferimenti futuri.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Poznamenejte si laskavě datum na štítku a uschovejte si ho pro budoucí použití.

ALLE ANWEISUNGEN LESEN. Sicherstellen, dass alle Teile und Zubehör vorhanden sind. Vor der Verwendung von Leim alle Teile zur Probe einbauen. Für Präzisionsmontage bei Bedarf abschleifen. Produktfarbe und Firmen können sich unterscheiden. / **LEGGERE LE ISTRUZIONI INTEGRALMENTE.** Assicurarsi di avere tutte le componenti e i materiali. Verificare che tutte le parti combacino prima di applicare la colla. Scartavetrare quanto necessario per assicurare un assemblaggio preciso. La forma e il colore del prodotto possono variare. / **PŘEČTĚTE SI CELÝ NÁVOD.** Zkontrolujte, že máte všechny součásti a potřeby. Před nanesením lepidla sestavené části nejprve vyzkoušejte. Díly podle potřeby abruse smirkovým papírem, aby byly sestaveny přesně. Barva a tvar výrobku se mohou lišit.

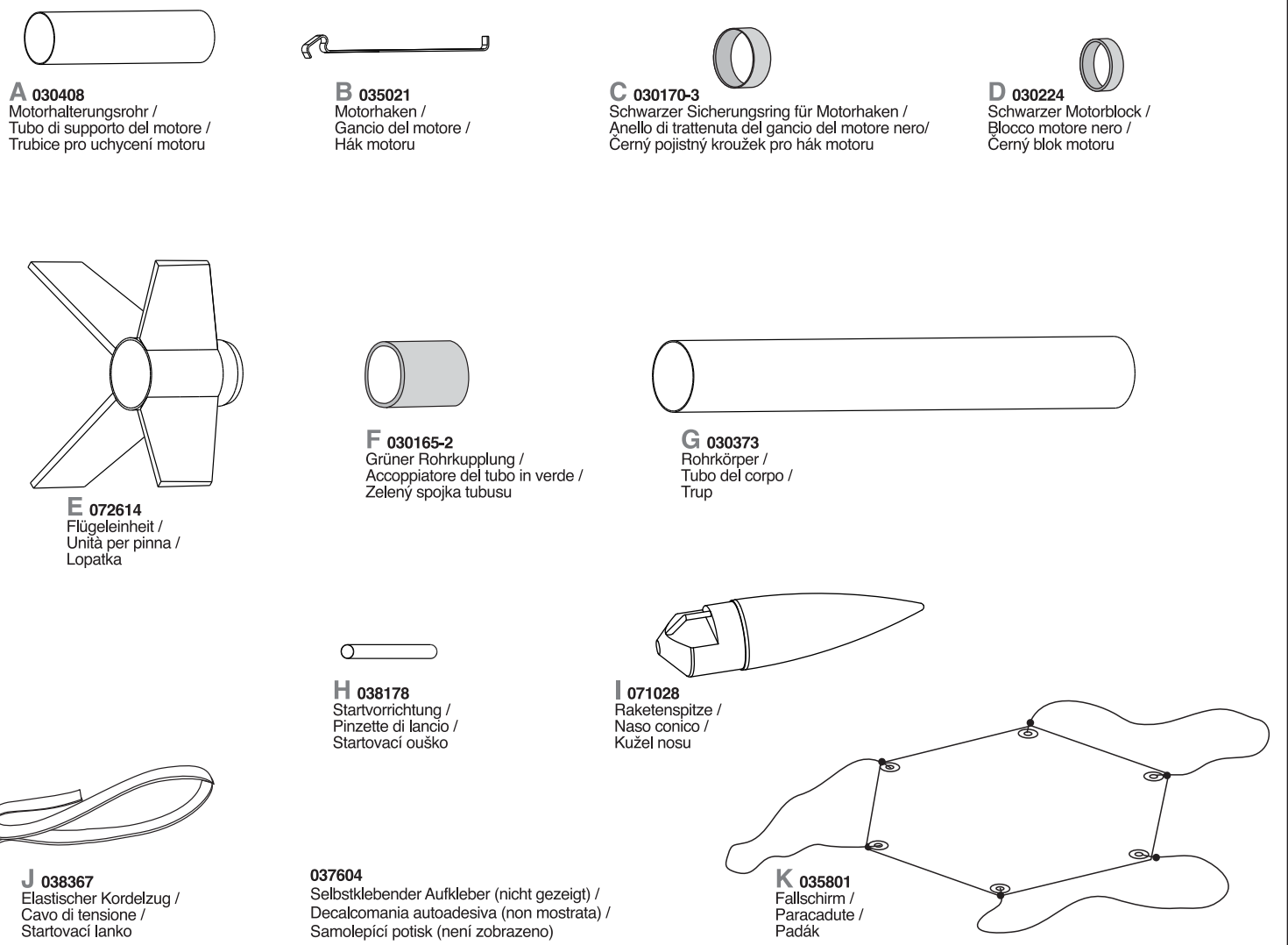
ZUBEHÖR / MATERIALE / POTŘEBY



SCHERE /
FORBICI /
NOŽKY
STIFT
MATITA /
TUŽKA
LINEAL
RIGHELLO /
PRAVÍTKO
FEINES SANDPAPIER /
CARTA VETRATA /
JEMNÝ SMÍRKOVÝ
PAPÍR
HOLZLEIM /
COLLA PER LEGNO /
LEPIDLO NA DŘEVO
KNETMESSER /
COLTELLINO PER
MODELLARE /
MODELOVACÍ NŮŽ
KLEBEBAND /
NASTRO ADESIVO
COPRENTE /
LEPICI PÁSKA



Halterung für elastischen Kordelzug (Kopie anfertigen, wenn Sie die Anweisungen behalten möchten.) /
Supporto per la corda di tensione (Fare una copia se si vogliono conservare le istruzioni) /
Uchyt startovacího lanka (Pokud si pokyny chcete ponechat, udělejte si kopii).



A 030408
Motorhalterungsrohr /
Tubo di supporto del motore /
Trubice pro uchycení motoru

B 035021
Motorhaken /
Gancio del motore /
Hák motoru

C 030170-3
Schwarzer Sicherungsring für Motorhaken /
Anello di trattenuta del gancio del motore nero /
Černý pojistný kroužek pro hák motoru

D 030224
Schwarzer Motorblock /
Blocco motore nero /
Černý blok motoru

E 072614
Flügeleinheit /
Unità per pinna /
Lopatka

F 030165-2
Grüner Rohrkupplung /
Accoppiatore del tubo in verde /
Zelený spojka tubusu

G 030373
Rohrkörper /
Tubo del corpo /
Trup

H 038178
Startvorrichtung /
Pinzette di lancio /
Startovací ouško

I 071028
Raketenspitze /
Naso conico /
Kužel nosu

J 038367
Elastischer Kordelzug /
Cavo di tensione /
Startovací lanko

037604
Selbstklebender Aufkleber (nicht gezeigt) /
Decalomania autoadesiva (non mostrata) /
Samolepicí potisk (není zobrazeno)

K 035801
Fallschirm /
Paracadute /
Padák



MOTORHALTERUNG ZUSAMMENBAUEN / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / SESTAVTE ÚCHYT MOTORU

1. 6,4 cm, 25 mm, A

2. 3 mm

3. B

4.

5.

6. D
Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte uschnout.

ROHRKÖRPER MARKIEREN / MARCARE IL TUBO / OZNAČTE TRUBICI

1. TÜRRAHMEN /
CORNICE DELLA
PORTA / RÁM
DVEŘÍ

Zum Zeichnen einer geraden Linie den
Türrahmen verwenden. Eng markieren. /
Usare la cornice della porta per tracciare
linee dritte. Marcare leggermente. /
Použijte rám dveří k nakreslení přímé
čary. Slabě vyznačte.

2.

INSTALLATION DER MOTORHALTERUNG / INSTALLARE IL SUPPORTO DEL MOTORE / NAINSTALUJE ÚCHYT MOTORU

1. B an Schlitz in E ausrichten. Motorhalterung in E einschieben, bis das
Ende von A und E gleich sind. / Allineare B con la fessura di E. Fare
scorrere l'insieme del supporto del motore in E fino a che le estremità di
A e di E siano pari. / Vyrovnajte B se zdičkou v E. Nasuňte sestavu
úchyty motoru na E, až jsou konce A a E vyrovnané.

2. Leimring am inneren Ende von F auftragen. Beim Halten der
Motorhalterungsbaugruppe drücken bis sie stoppt. / Applicare un anello di colla all'interno dell'estremità di F.
Sostenendo l'insieme del supporto del motore in posizione dal dietro, spingere F
sopra l'insieme del supporto del motore fino a quando si ferma. / Naneste
kroužek lepidla uvnitř konce F. Zatímco ze zadu přidržujete sestavu úchyty
motoru na místě, přitlačte F na sestavu úchyty motoru, až se zastaví.

ZUSAMMENBAU
ABSCHLIESSEN /
COMPLETARE
L'ASSEMBLAGGIO /
DOKONČETE MONTÁŽ

SCHLITZ /
FESSURA /
ZDIČKA

A, B, E, F

ROHRKÖRPER ANBRINGEN / ATTACCARE IL TUBO DEL CORPO / PŘIPOJTE TRUP

1. G bis zum Stopp über F schieben.
Überschüssigen Leim abwischen.
Trocknen lassen. / Fare scorrere
G sopra F fino a che si blocchi.
Rimuovere la colla in eccesso.
Lasciare asciugare. / Nasuňte G
na F, až se zastaví. Otrěte
nadbytečné lepidlo. Nechte
uschnout.

2. Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte uschnout.

Linie zwischen den Rippen zentriert. /
Linea centrato tra le alette. /
Ve středu čáry mezi žebry.

F, G

STARTVORRICHTUNG ANBRINGEN / ATTACCARE PINZETTA DI LANCIO / PŘIPOJTE ODPALOVACÍ OUŠKO

1. 25 mm, G, H

2.

3. Linien auf dem Rohrkörper wegradieren. /
Cancellare le linee sul tubo del corpo. /
Effacer le trait sur le tube de corps. /
Vymažte čáru na trupu.

Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte uschnout.

ELASTISCHEN KORDELZUG INSTALLIEREN / INSTALLARE LA CORDA DI TENSIONE / NAINSTALUJTE STARTOVACÍ LANKO

1. 3, 2, 1

2.

3. J

4. J

5. J

6. 3,8 cm

Halten bis Leim bindet. Trocknen lassen. /
Mantenere premuto finché sia tutto ben
posizionato. Lasciare asciugare. /
Přidržte, až se usadí. Nechte zaschnout.

Halten bis Leim bindet. /
Mantenere premuto finché
sia tutto ben posizionato. /
Přidržte, až se usadí.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:
Von der Vorderseite ausschneiden. /
Ritagliare dalla prima pagina. /
Vyřizněte z přední strany.

VORBEREITUNG DES BERGUNGSSYSTEMS / PREPARARE IL SISTEMA DI RECUPERO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANNÝ SYSTÉM

1.

2.

3.

4.

5. DOPPELNODEN /
DOPPIO NODO /
DVOJITÝ UZEL

ELASTISCHER
KORDELZUG /
CORDA DI
TENSIONE /
STARTOVACÍ
LANKO

WENN DIE RAKETENSPIZZE... / SE IL NASO
CONICO È... / POKUD NOSNÍ KUŽEL SEDÍ...
ZU LOSE IST /
TROPPO ALLENATO /
PŘÍLIŠ VOLNĚ
ZU ENG IST /
TROPPO STRETTO /
PŘÍLIŠ TĚSNĚ
KLEBEBAND
HINZUFÜGEN /
AGGIUNGERE NASTRO
ADESIVO COPRENTE /
PŘIDĚJTE LEPIČÍ PASKU.
FÜR BESSERES
EINPASSEN
ABSCHLEIFEN /
SCARTAVETRARE
QUANTO NECESSARIO. /
OBRUŠTE, ABY SEDELO
DOBŘE.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:
Öse nicht abschneiden. /
Non tagliare l'occhiello. /
Neurizňete ouško.

AUFKLEBER ANBRINGEN / APPLICARE LA DECALCOMANIA / PŘILEPTE ŠTÍTEK

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:
Auf Verpackung Bezug nehmen zwecks vorgeschlagener Aufbringung des Aufklebers. /
Fare riferimento alla confezione per suggerimenti su dove mettere le decalcomanie. /
Doporučené umístění obtisků viz obal výrobku.

VORBEREITUNG FLUGBERGUNG / PREPARARE IL RECUPERO DEL VOLO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANU LETU

1. 3-4 QUADRATE /
3-4 QUADRATI /
3-4 ČTVERCE

2.

3.

4.

5. Fäden lose wickeln. /
Avvolgere i fili senza stringerli. /
Lanka volně ovíjte.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:
Es wird ausschließlich Estes Schutzwattierung
empfohlen. /
Si raccomanda solo l'ovatta di recupero ESTES. /
Doporučujeme pouze záchrannou izolaci Estes.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:
Schutzwattierung und banner müssen leicht in den Rohrkörper rutschen. Wenn
es zu eng ist, Vorgang wiederholen. /
L'ovatta di recupero e il bandierina devono scivolare facilmente dentro il tubo del
corpo. Se troppo stretti, rifare. /
Záchranná izolace a stuha se musí snadno nasunout na trup. Pokud jsou příliš
těsné, upravte.